

Africa Writing Europe

Opposition, Juxtaposition, Entanglement

Edited by
Maria Olausen and Christina Angelfors



Amsterdam - New York, NY 2009

Table of Contents



Acknowledgements	vii
Africa Writing Europe	
<> — An Introduction	
MARIA OLAUSSEN	ix
“On these premises I am the government”	
<> — Njabulo Ndebele’s <i>The Cry of Winnie Mandela</i> and the Reconstructions of Gender and Nation	
DOROTHY DRIVER	1
“A deeper silence”	
<> — Dan Jacobson’s Lithuania	
GEOFFREY V. DAVIS	39
“A Language to Fit Africa”	
<> — ‘Africanness’ and ‘Europeanness’ in the South African Imagination	
GABEBA BADEROON	67
<i>Morountodun</i> by Femi Osofisan	
<> — Marxism, Feminism, and an African Dramatist’s Engagement with an Indigenous Heroic Narrative	
WUMI RAJI	95

Europe Discarded	
<>— Ken Bugul and the Twenty-Eighth Wife of a Marabout	
JARMO PIKKUJÄMSÄ	125
“France, effaced but venerated”	
<>— Marie Cardinal’s <i>Au pays de mes racines</i>	
ANN-SOFIE PERSSON	153
From Heterotopia to Home	
<>— The University and the Politics of Postcoloniality in Tayeb Salih’s <i>Season of Migration to the North</i> and Leila Aboulela’s <i>The Translator</i>	
ALEXANDRA W. SCHULTHEIS	187
Refusing to Speak as a Victim	
<>— Agency and the <i>arrivant</i> in Abdulrazak Gurnah’s Novel <i>By the Sea</i>	
MARIA OLAUSSEN	217
Refugee(s) Writing	
<>— Displacement in Contemporary Narratives of Forced Migration	
JOPI NYMAN	245
Notes on Contributors and Editors	269
Index	273